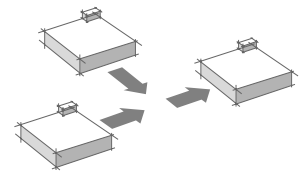


Transportsteuerung · Transportation control · Commande de transport

Transportsteuerung

Transportation control

Commande de transport



Vereinzelers Stop gates Séparateurs				8-2
Vereinzelers VE 1, VE 1/V Stop gate Séparateur				8-3
Vereinzelers gedämpft VE 1/D Stop gate, damped Séparateur, amorti				8-5
Dämpfer DA 1 (A, B) Damper Amortisseur				8-6
Schalterhalter SH 1 (U, S, M-A, M-B) Switch brackets Supports d'interrupteur				8-8
Wippe WI/M Rocker Bascule				8-11
Sensoren Sensors Capteurs				8-13

Transportsteuerung · Transportation control · Commande de transport

Vereinzeler

Stop gates

Séparateurs

Die Vereinzeler werden zum Anhalten von Werkstückträgern eingesetzt. Die Betätigung erfolgt pneumatisch. In drucklosem Zustand geht der Vereinzeler durch eine Feder in Sperrstellung und trägt somit wesentlich zur Produktionssicherheit bei.

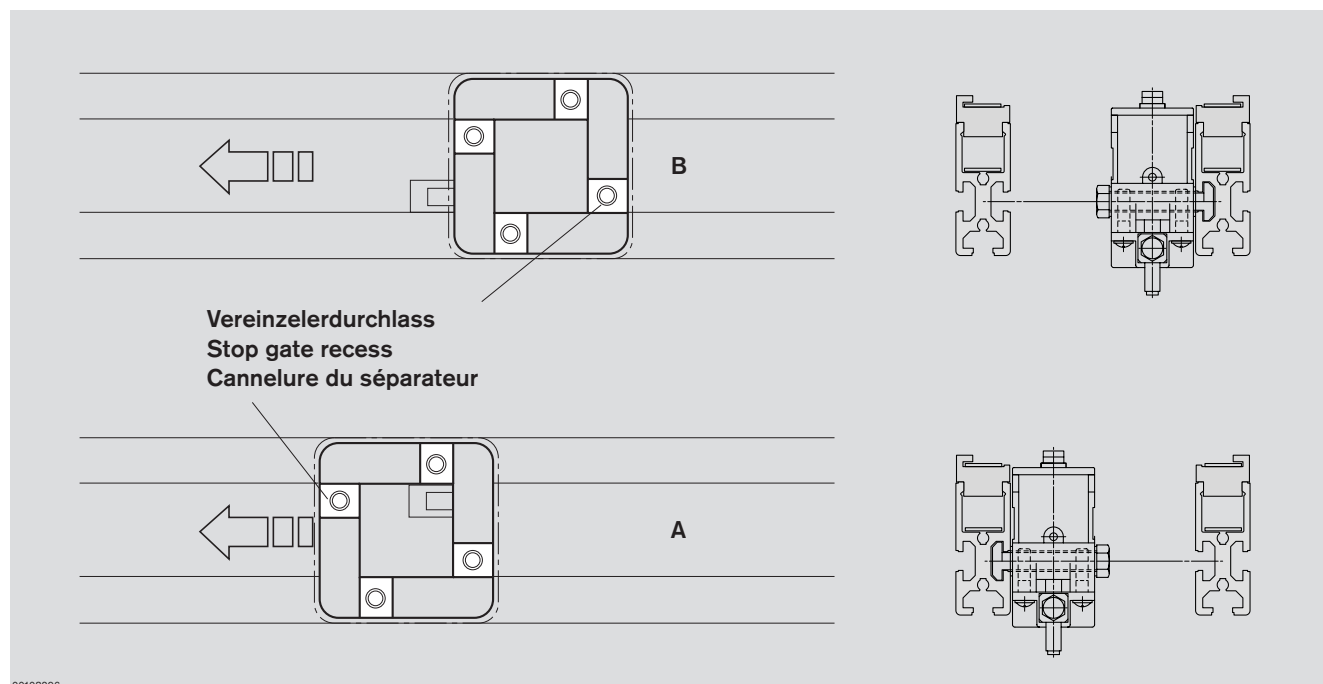
Pneumatische Anschlussbedingungen: ☞ 11-34ff

The stop gates are used to stop workpiece pallets. Actuation is pneumatic. In a pressure-free state, the stop gate is held in the blocking position by a spring and thus contributes significantly to production safety.

Requirements for pneumatic connection: ☞ 11-34ff

Les séparateurs servent à arrêter les palettes porte-pièces. L'actionnement est réalisé de manière pneumatique. En l'absence de pression, le séparateur se met en position de blocage grâce à un ressort et contribue ainsi à la sécurité de la production.

Conditions de branchement pneumatique : ☞ 11-34ff



00108296

Die Befestigung am Streckenprofil kann innen rechts (A) oder links (B) erfolgen.

Stop gates can be mounted on the interior of the conveyor section, on the left (B) or right-hand (A) side.

Les séparateurs peuvent être fixés sur le côté intérieur droit (A) ou gauche (B) du profilé de section.

Transportsteuerung · Transportation control · Commande de transport

Vereinzeler VE 1

Stop gate

Séparateur



Verwendung:

Stoppen eines oder mehrerer auflaufender Werkstückträger an der definierten Werkstückträger-Anschlagfläche

Ausführung:

- Pneumatischer Vereinzeler. In drucklosem Zustand geht der Vereinzeler durch eine Feder in die Sperrstellung und der Werkstückträger wird angehalten.
- Kippvereinzeler; Öffnen ohne Verschleiß an der WT-Anlagefläche
- Zulässige Gesamtlast aller Werkstückträger im Stau: 80 kg (bei Fördergeschwindigkeit 9 m/min, siehe Tabelle)

Lieferumfang:

- Inkl. Befestigungsmaterial zur Montage an Förderstrecke
- Pneumatischer Anschluss (Steckfix, Ø 4 mm)

Lieferzustand:

Montiert

Zubehör erforderlich:

- Pneumatikventil. Empfehlung: Rexroth M5, Nenndurchfluss 100 l/min

Zubehör optional:

- Schalterhalter, ☞ 8-8

Application:

Stops one or more accumulating workpiece pallets at the defined workpiece pallet stop surface

Design:

- Pneumatic stop gate. In a pressure-free state, the stop gate is held in the blocking position by a spring and the workpiece pallet is stopped.
- Tilting stop gate: opens without causing abrasion on the surface of the workpiece pallet
- Permissible total load of all accumulated workpiece pallets: 80 kg (at conveyor speed 9 m/min, see table)

Scope of delivery:

- Incl. mounting material for mounting on conveyor section
- Pneumatic connection (Quickfix, Ø 4 mm)

Condition on delivery:

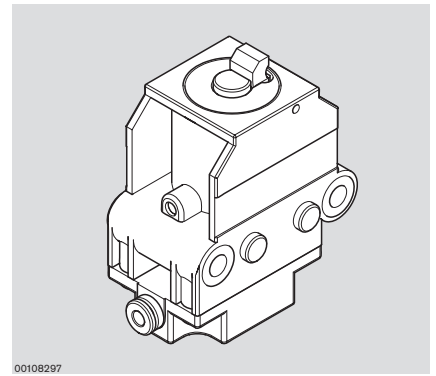
Assembled

Required accessories:

- Pneumatic valve. Recommendation: Rexroth M5, nominal flow 100 l/min

Optional accessories:

- Switch bracket, ☞ 8-8



00108297

Utilisation :

Stopper une ou plusieurs palettes porte-pièces entrantes à la surface de butée de la palette porte-pièces définie

Construction :

- Séparateur pneumatique. En l'absence de pression, le séparateur se met en position de blocage grâce à un ressort et la palette porte-pièces est arrêtée.
- Séparateur à bascule ; ouverture sans usure sur la surface de la palette porte-pièces
- Charge totale admissible de toutes les palettes porte-pièces en accumulation : 80 kg (pour vitesse de convoyage 9 m/min, voir tableau)

Fournitures :

- Matériel de fixation pour le montage sur la section de transport inclus
- Raccord pneumatique (Steckfix, Ø 4 mm)

Etat à la livraison :

Monté

Accessoires nécessaires :

- Distributeur pneumatique. Recommendation : Rexroth M5, circulation nominale 100 l/min

Accessoires en option :

- Support d'interrupteur, ☞ 8-8

Zulässige Staulast

Permissible accumulation load

Charge d'accumulation admissible

WT [kg]	$v_N^{1)}$ [m/min]
80	6
80	9
60	12
40	15
40	18

¹⁾ Zulässige Fördergeschwindigkeit

¹⁾ Permissible conveying speed

¹⁾ Vitesse de convoyage admissible

Vereinzeler VE 1

Stop gate

Séparateur

Nr./No./N°
3 842 522 400



☞ 8-2



☞ 11-34

Transportsteuerung · Transportation control · Commande de transport

Vereinzeler VE 1/V

Stop gate

Séparateur



Verwendung:

Stoppen eines oder mehrerer auflaufender Werkstückträger an der definierten Werkstückträger-Anschlagfläche

Ausführung:

- Pneumatischer Vereinzeler. In drucklosem Zustand geht der Vereinzeler durch eine Feder in die Sperrstellung und der Werkstückträger wird angehalten.
- Integriertes Magnetventil ermöglicht kurze Ansprechzeiten
- Kippvereinzeler; Öffnen ohne Verschleiß an der WT-Anlagefläche
- Zulässige Gesamtlast aller Werkstückträger im Stau: 80 kg (bei Fördergeschwindigkeit 9 m/min, siehe Tabelle)

Lieferumfang:

- Inkl. Befestigungsmaterial zur Montage an Förderstrecke
- 3/2-Wegeventil, elektrisch betätigt
- Pneumatischer Anschluss (Steckfix, Ø 4 mm)

Lieferzustand:

Montiert

Zubehör optional

- Schalterhalter, ☞ 8-8

Application:

Stops one or more accumulating workpiece pallets at the defined workpiece pallet stop surface

Design:

- Pneumatic stop gate. In a pressure-free state, the stop gate is held in the blocking position by a spring and the workpiece pallet is stopped.
- Integrated solenoid valve ensures short response times
- Tilting stop gate: opens without causing abrasion on the surface of the workpiece pallet
- Permissible total load of all accumulated workpiece pallets: 80 kg (at conveyor speed 9 m/min, see table)

Scope of delivery:

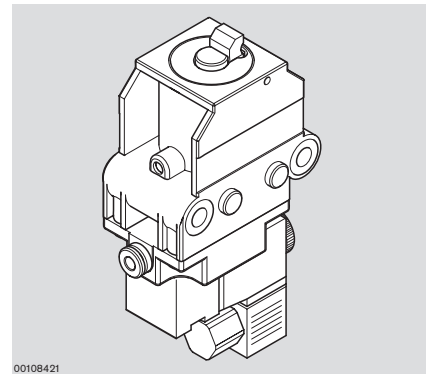
- Incl. mounting material for mounting on conveyor section
- 3/2-way valve, electrically activated
- Pneumatic connection (Quickfix, Ø 4 mm)

Condition on delivery:

Assembled

Optional accessories:

- Switch bracket, ☞ 8-8



00108421

Utilisation :

Stopper une ou plusieurs palettes porte-pièces entrantes à la surface de butée de la palette porte-pièces définie

Construction :

- Séparateur pneumatique. En l'absence de pression, le séparateur se met en position de blocage grâce à un ressort et la palette porte-pièces est arrêtée.
- Valve magnétique intégrée qui permet des délais de commande courts
- Séparateur à bascule ; ouverture sans usure sur la surface de la palette porte-pièces
- Charge totale admissible de toutes les palettes porte-pièces en accumulation : 80 kg (pour vitesse de convoyage 9 m/min, voir tableau)

Fournitures :

- Matériel de fixation pour le montage sur la section de transport inclus
- Distributeur 3/2, activation électrique
- Raccord pneumatique (Steckfix, Ø 4 mm)

Etat à la livraison :

Monté

Accessoires en option :

- Support d'interrupteur, ☞ 8-8

Zulässige Staulast
Permissible accumulation load
Charge d'accumulation admissible

WT [kg]	$v_N^{1)}$ [m/min]
80	6
80	9
60	12
40	15
40	18

¹⁾ Zulässige Fördergeschwindigkeit

¹⁾ Permissible conveying speed

¹⁾ Vitesse de convoyage admissible

Vereinzeler VE 1/V
Stop gate
Séparateur

Nr./No./N°
3 842 522 399



☞ 8-2



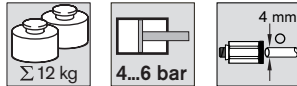
☞ 11-35

Transportsteuerung · Transportation control · Commande de transport

Vereinzeler, gedämpft VE 1/D

Stop gate, damped

Séparateur, amorti

**Verwendung:**

Der Vereinzeler VE 1/D findet Anwendung beim Fördern stoßempfindlicher Teile.

Ausführung:

- Pneumatischer Vereinzeler. In drucklosem Zustand geht der Vereinzeler durch eine Feder in die Sperrstellung und der Werkstückträger wird angehalten.
- Pneumatische Dämpfung kann der Werkstückträgermasse angepasst werden
- Mindestmasse des Werkstückträgers: 0,5 kg
- Zulässige Gesamtlast aller Werkstückträger im Stau: 12 kg (bei Fördergeschwindigkeit 6 m/min, siehe Tabelle)

Lieferumfang:

- Inkl. Befestigungsmaterial zur Montage an Förderstrecke
- Pneumatische Winkelverschraubung (Steckfix)

Lieferzustand:

Montiert

Zubehör erforderlich:

- Pneumatikventil. Empfehlung: Rexroth M5, Nenndurchfluss 100 l/min

Zubehör optional:

- Schalterhalter, 8-8

Zulässige Staulast
Permissible accumulation load
Charge d'accumulation admissible

WT [kg]	$v_N^{1)}$ [m/min]
12	6
10	9
10	12
10	15
8	18

Application:

The VE 1/D stop gate is used for conveying shock-sensitive parts.

Design:

- Pneumatic stop gate. In a pressure-free state, the stop gate is held in the blocking position by a spring and the workpiece pallet is stopped.
- Pneumatic damping can be adapted to the workpiece pallet weight
- Minimum weight of the workpiece pallet: 0.5 kg
- Permissible total load of all accumulated workpiece pallets: 12 kg (at conveyor speed 6 m/min, see table)

Scope of delivery:

- Incl. mounting material for mounting on conveyor section
- Pneumatic elbow fitting (Quickfix)

Condition on delivery:

Assembled

Required accessories:

- Pneumatic valve. Recommendation: Rexroth M5, nominal flow 100 l/min

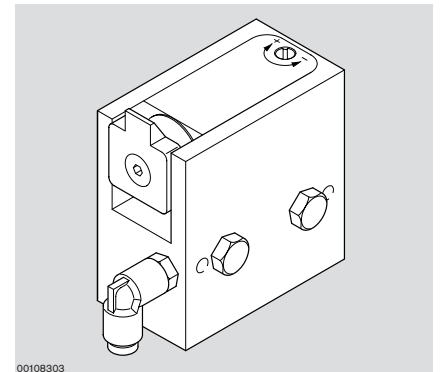
Optional accessories:

- Switch bracket, 8-8

¹⁾ Zulässige Fördergeschwindigkeit

¹⁾ Permissible conveying speed

¹⁾ Vitesse de convoyage admissible



00108303

Utilisation :

Le séparateur VE 1/D est utilisé pour transporter des pièces sensibles aux chocs.

Construction :

- Séparateur pneumatique. En l'absence de pression, le séparateur se met en position de blocage grâce à un ressort et la palette porte-pièces est arrêtée.
- L'amortissement pneumatique peut être adapté en fonction des poids des palettes porte-pièces
- Poids minimal de la palette porte pièces : 0,5 kg
- Charge totale admissible de toutes les palettes porte-pièces en accumulation : 12 kg (pour vitesse de convoyage de 6 m/min, voir tableau)

Fournitures :

- Matériel de fixation pour le montage sur la section de transport inclus
- Raccord à vis coudé pneumatique (Steckfix)

Etat à la livraison :

Monté

Accessoires nécessaires :

- Distributeur pneumatique. Recommendation : Rexroth M5, circulation nominale 100 l/min

Accessoires en option :

- Support d'interrupteur, 8-8

Vereinzeler, gedämpft VE 1/D
Stop gate, damped
Séparateur, amorti

Nr./No./N°

3 842 547 758



8-2



11-36

Transportsteuerung · Transportation control · Commande de transport

Dämpfer DA 1/A

Damper

Amortisseur

**Verwendung:**

Dämpfer DA 1/A werden eingesetzt, um den Aufprall ankommender Werkstückträger beim Übersetzen von der Quer- in die Längsstrecke oder umgekehrt zu dämpfen.

Ausführung:

- Pneumatischer Dämpfer
- Dämpfungsgrad einstellbar
- Werkstückträgerlast 0,5 kg bis 6 kg zulässig (bei Fördergeschwindigkeit 9 m/min, siehe Tabelle)

Lieferumfang:

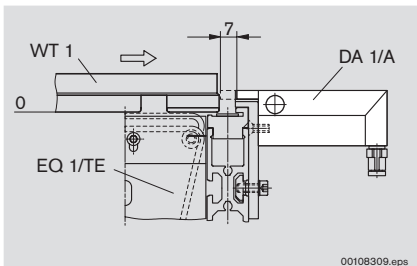
- Inkl. Befestigungsmaterial zur Montage an Anschlagleiste AL1 der EQ 1/...
- Pneumatische Geradverschraubung (Steckfix)

Lieferzustand:

Montiert

Zubehör erforderlich:

- Pneumatikventil. Empfehlung: Rexroth M5, Nenndurchfluss 100 l/min

**Application:**

DA 1/A dampers are used to cushion the impact of incoming workpiece pallets when they are moved from a transverse section into a longitudinal section and vice versa.

Design:

- Pneumatic damper
- Degree of cushioning adjustable
- Permissible workpiece pallet load 0.5 kg to 6 kg (at conveyor speed 9 m/min, see table)

Scope of delivery:

- Incl. mounting material for mounting to the AL1 stop rail on the EQ 1/...
- Pneumatic straight connection (Quickfix)

Condition on delivery:

Assembled

Required accessories:

- Pneumatic valve. Recommendation: Rexroth M5, nominal flow 100 l/min

Geeignet für den Anbau an EQ 1, HQ 1
Suitable for mounting on EQ 1, HQ 1
Adapté pour le montage sur le EQ 1, HQ 1

Zulässige Staulast (bei max. Werkstückträgermasse 3 kg)

Permissible accumulation load (for max. workpiece pallet weight of 3 kg)

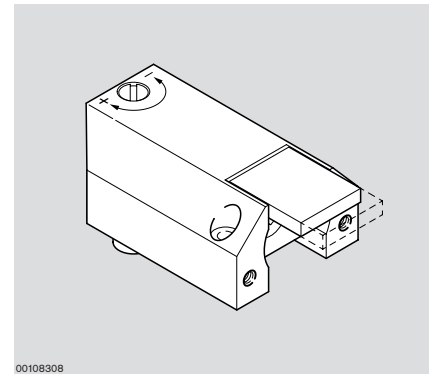
Charge d'accumulation admissible (pour un poids de palette porte-pièces de 3 kg)

WT [kg]	$v_N^{1)}$ [m/min]
10	6
10	9
9	12
8	15
7	18

¹⁾ Zulässige Fördergeschwindigkeit

¹⁾ Permissible conveying speed

¹⁾ Vitesse de convoyage admissible



00108308

Utilisation :

Les amortisseurs DA 1/A sont utilisés pour amortir l'impact des palettes porte-pièces qui arrivent lorsqu'elles passent d'une section transversale à une section longitudinale ou inversement.

Construction :

- Amortisseur pneumatique
- Degré d'amortissement réglable
- Charge de la palette porte-pièces admissible : 0,5 kg à 6 kg (pour une vitesse de convoyage de 9 m/min, voir tableau)

Fournitures :

- Matériel de fixation inclus pour montage sur barre de butée AL1 du EQ 1/...
- Raccord à vis pneumatique rectiligne (Steckfix)

Etat à la livraison :

Monté

Accessoires nécessaires :

- Distributeur pneumatique.
Recommandation : Rexroth M5, circulation nominale 100 l/min

Dämpfer DA 1 (A)

Damper

Amortisseur

Nr./No./N°

3 842 523 376

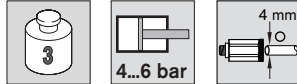


Transportsteuerung · Transportation control · Commande de transport

Dämpfer DA 1/B

Damper

Amortisseur



Verwendung:

Dämpfer DA 1/B werden eingesetzt, um den Aufprall ankommender Werkstückträger bei der Einfahrt in die Hub-Positioniereinheit HP 1/P zu dämpfen.

Ausführung:

- Pneumatischer Dämpfer
- Dämpfungsgrad einstellbar
- Werkstückträgerlast 0,5 kg bis 6 kg zulässig (bei Fördergeschwindigkeit 9 m/min, siehe Tabelle)

Lieferumfang:

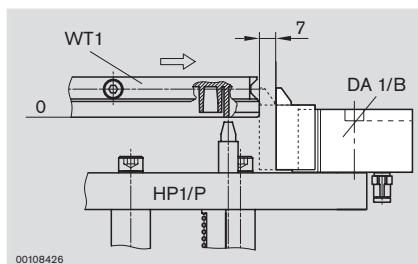
- Inkl. Befestigungsmaterial zur Montage an Förderstrecke
- Pneumatische Geradverschraubung (Steckfix)

Lieferzustand:

Montiert

Zubehör erforderlich:

- Pneumatikventil. Empfehlung: Rexroth M5, Nenndurchfluss 100 l/min



Application:

DA 1/B dampers are used to cushion the impact of incoming workpiece pallets when they enter the HP 1/P lift position unit.

Design:

- Pneumatic damper
- Degree of cushioning adjustable
- Permissible workpiece pallet load 0.5 kg to 6 kg (at conveyor speed 9 m/min, see table)

Scope of delivery:

- Incl. mounting material for mounting on conveyor section
- Pneumatic straight connection (Quickfix)

Condition on delivery:

Assembled

Required accessories:

- Pneumatic valve. Recommendation: Rexroth M5, nominal flow 100 l/min

Geeignet für den Anbau an HP1/P
Suitable for mounting on HP1/P
Adapté pour le montage sur le HP1/P

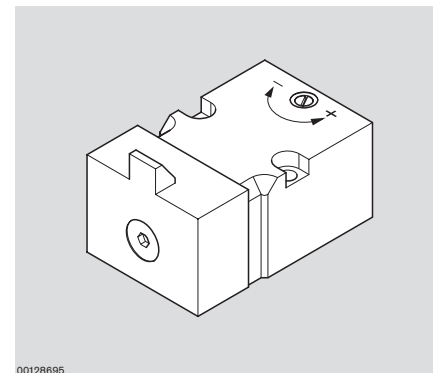
Zulässige Staulast (bei max. Werkstückträgermasse 3 kg)
Permissible accumulation load (for max. workpiece pallet weight of 3 kg)
Charge d'accumulation admissible (pour un poids de palette porte-pièces de 3 kg)

WT [kg]	$v_N^{1)}$ [m/min]
10	6
10	9
9	12
8	15
7	18

¹⁾ Zulässige Fördergeschwindigkeit

¹⁾ Permissible conveying speed

¹⁾ Vitesse de convoyage admissible



00128695

Utilisation :

Les amortisseurs DA 1/B sont utilisés pour amortir l'impact des palettes porte-pièces qui arrivent lors de leur entrée dans l'unité de levée et de positionnement HP 1/P.

Construction :

- Amortisseur pneumatique
- Degré d'amortissement réglable
- Charge de la palette porte-pièces admissible : 0,5 kg à 6 kg (pour une vitesse de convoyage de 9 m/min, voir tableau)

Fournitures :

- Matériel de fixation pour le montage sur la section de transport inclus
- Raccord à vis pneumatique rectiligne (Steckfix)

Etat à la livraison :

Monté

Accessoires nécessaires :

- Distributeur pneumatique.
Recommandation : Rexroth M5, circulation nominale 100 l/min

Dämpfer DA 1/B
Damper
Amortisseur

Nr./No./N°
3 842 535 360



Transportsteuerung · Transportation control · Commande de transport

Schalterhalter SH 1/U

Switch bracket

Support d'interrupteur



Verwendung:

Befestigung für einen Sensor
 Ø 6,5 mm x 30 mm mit
 Steckanschluss M8x1, Nenn-
 Schaltabstand $S_N = 4$ mm, zur Abfrage
 einer Werkstückträgerposition von unten.

Material:

– PE 6.6, schwarz

Lieferumfang:

– Inkl. Befestigungsmaterial zur Montage
 an Förderstrecke

Zubehör erforderlich:

– Sensor Ø 6,5 mm x 30 mm mit
 Steckanschluss M8x1, Nenn-
 Schaltabstand $S_N = 4$ mm

Application:

Mounting a Ø 6.5 mm x 30 mm with
 M8x1 push-in fitting, rated sensing
 range of $S_N = 4$ mm for workpiece pallet
 position inquiry from below.

Material:

– PE 6.6, black

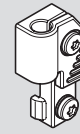
Scope of delivery:

– Incl. mounting material for mounting
 on conveyor section

Required accessories:

– Ø 6.5 mm x 30 mm sensor with M8x1
 push-in fitting, rated sensing range
 $S_N = 4$ mm

0137513



Utilisation :

Fixation pour un capteur Ø 6,5 mm x 30 mm
 avec raccord instantané M8x1, écart
 nominal de commutation $S_N = 4$ mm
 pour la demande de position d'une
 palette porte-pièces par le dessous.

Matériau :

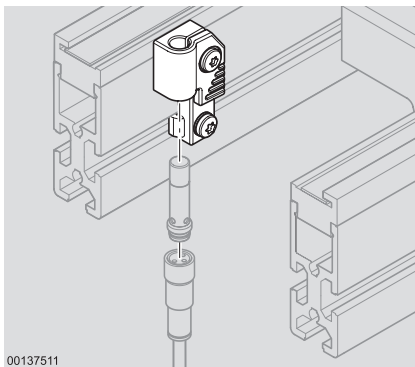
– PE 6.6, noir

Fournitures :

– Matériel de fixation pour le montage
 sur la section de transport inclus

Accessoires nécessaires :

– Capteur Ø 6,5 mm x 30 mm avec
 raccord instantané M8x1, écart
 nominal de commutation $S_N = 4$ mm



00137511

Schalterhalter SH 1/U
 Switch bracket
 Support d'interrupteur

Nr./No./N°

3 842 542 555

Abfrage WT-Position,
 mit Sensor Ø 6,5 mm x 30 mm
 WT position inquiry,
 with Ø 6.5 mm x 30 mm sensor
 Interrogation de la position WT,
 avec capteur Ø 6,5 mm x 30 mm

Nr./No./N°

Sensor für SH 1/U 3 842 542 500

Sensor for SH 1/U

Capteur pour SH 1/U



Transportsteuerung · Transportation control · Commande de transport

Schalterhalter SH 1/S

Switch bracket

Support d'interrupteur



Verwendung:

Befestigung für einen Sensor
 Ø 6,5 mm x 30 mm mit
 Steckanschluss M8x1, Nenn-
 Schaltabstand $S_N = 4$ mm, zur Abfrage
 einer Werkstückträgerposition von unten.

Material:

– PE 6.6, schwarz

Lieferumfang:

– Inkl. Befestigungsmaterial zur Montage
 an Förderstrecke

Zubehör erforderlich:

– Sensor Ø 6,5 mm x 30 mm mit
 Steckanschluss M8x1, Nenn-
 Schaltabstand $S_N = 4$ mm

Application:

Mounting a Ø 6.5 mm x 30 mm with
 M8x1 push-in fitting, rated sensing
 range of $S_N = 4$ mm for workpiece pallet
 position inquiry from below.

Material:

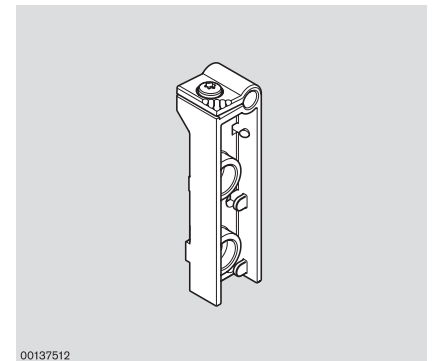
– PE 6.6, black

Scope of delivery:

– Incl. mounting material for mounting
 on conveyor section

Required accessories:

– Ø 6.5 mm x 30 mm sensor with M8x1
 push-in fitting, rated sensing range
 $S_N = 4$ mm



00137512

Utilisation :

Fixation pour un capteur Ø 6,5 mm x 30 mm
 avec raccord instantané M8x1, écart
 nominal de commutation $S_N = 4$ mm
 pour la demande de position d'une
 palette porte-pièces par le dessous.

Matériau :

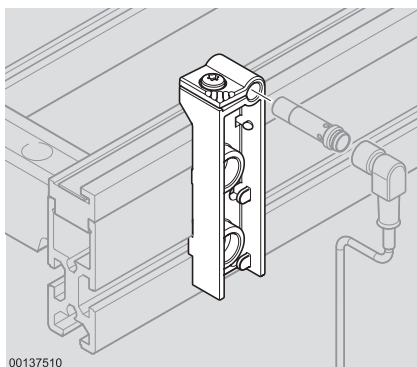
– PE 6.6, noir

Fournitures :

– Matériel de fixation pour le montage
 sur la section de transport inclus

Accessoires nécessaires :

– Capteur Ø 6,5 mm x 30 mm avec
 raccord instantané M8x1, écart
 nominal de commutation $S_N = 4$ mm



00137510

Schalterhalter SH 1/S
 Switch bracket
 Support d'interrupteur

Nr./No./N°

3 842 542 556

Abfrage WT-Position,
 mit Sensor Ø 6,5 mm x 30 mm
 WT position inquiry,
 with Ø 6.5 mm x 30 mm sensor
 Interrogation de la position WT,
 avec capteur Ø 6,5 mm x 30 mm

Nr./No./N°

3 842 542 500

Sensor für SH 1/S

Sensor for SH 1/S

Capteur pour SH 1/S



Transportsteuerung · Transportation control · Commande de transport

Schalterhalter-Kit SH 1/M-A und SH 1/M-B

Switch bracket kit

Kit de support d'interrupteur

Verwendung:

Befestigung für einen Sensor
 Ø 6,5 mm x 30 mm mit
 Steckanschluss M8x1, Nenn-
 Schaltabstand $S_N = 4$ mm, zur Abfrage
 einer Werkstückträgerposition an
 beengten Einbaustellen, z. B. an der
 PE 1/P oder an der HP 1/P.

Ausführung:

– Aufbau aus Halbschalen
 – Halbschalen: Polyamid, schwarz

Lieferumfang:

– Inkl. Befestigungsmaterial zur Montage
 an Förderstrecke

Zubehör erforderlich:

– Sensor Ø 6,5 mm x 30 mm mit
 Steckanschluss M8x1, Nenn-
 Schaltabstand $S_N = 4$ mm

Application:

Mounting a Ø 6.5 mm x 30 mm with
 M8x1 push-in fitting, rated sensing
 range of $S_N = 4$ mm for workpiece pallet
 position inquiry in positions with limited
 e.g. on the PE 1/P or the HP 1/P.

Design:

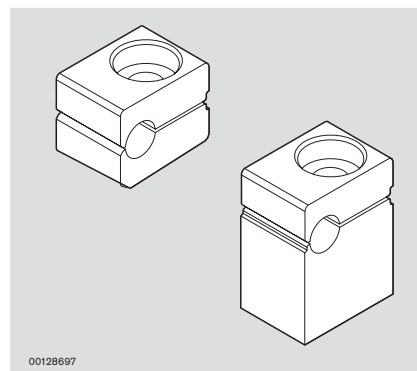
– Design made of half-shells
 – Half shells: polyamide, black.

Scope of delivery:

– Incl. mounting material for mounting
 on conveyor section

Required accessories:

– Ø 6.5 mm x 30 mm with M8x1 push-in
 fitting, rated sensing range $S_N = 4$ mm



00128897

Utilisation :

Fixation pour un capteur Ø 6,5 mm x 30 mm
 avec raccord instantané M8x1, écart
 nominal de commutation $S_N = 4$ mm
 pour la demande de position d'une
 palette porte-pièces sur des espaces
 d'installation exigus, par ex. sur
 une PE 1/P ou une HP 1/P.

Construction :

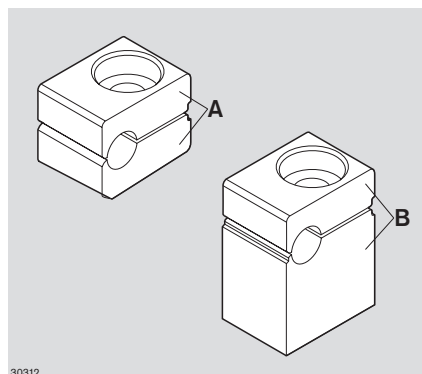
– Montage à partir de demi-coques
 – Demi-coques : polyamide, noir

Fournitures :

– Matériel de fixation pour le montage
 sur la section de transport inclus

Accessoires nécessaires :

– Capteur Ø 6,5 mm x 30 mm avec
 raccord instantané M8x1, écart
 nominal de commutation $S_N = 4$ mm



30312

Schalterhalter-Kit SH 1/M-A
 Switch bracket kit
 Kit de support d'interrupteur

	Nr./No./N°
A	3 842 553 244

Schalterhalter-Kit SH 1/M-B
 Switch bracket kit
 Kit de support d'interrupteur

	Nr./No./N°
B	3 842 553 245

Abfrage WT-Position,
 mit Sensor Ø 6,5 mm x 30 mm
 WT position inquiry,
 with Ø 6.5 mm x 30 mm sensor
 Interrogation de la position WT,
 avec capteur Ø 6,5 mm x 30 mm

	Nr./No./N°
Sensor für SH 1/M-A, SH 1/M-B Sensor for SH 1/M-A, SH 1/M-B Capteur pour SH 1/M-A, SH 1/M-B	3 842 542 500



Transportsteuerung · Transportation control · Commande de transport

Wippe WI/M

Rocker

Bascule



Verwendung:

Zur Bereichsüberwachung und Staudruckregulierung

Ausführung:

- Wahlweise für elektrische oder pneumatische Signalgeber
- Überwachungsbereich: 60 mm

Lieferumfang:

Inkl. Befestigungsmaterial zur Montage der Wippe WI/M an der Förderstrecke ST /... oder Bandstrecke BS /...

Zubehör, optional:

- 12 mm-Sensor rund mit Nenn-Schaltabstand $S_N = 4$ mm, ☞ 8-14, 8-15
- Pneumatischer Zylinderschalter (B) **3 842 532 151** für direkte Umwandlung der Schieberbetätigung in ein pneumatisches Signal. In Verbindung mit einem Vereinzeler VE 1 (☞ 8-3) kann eine einfache, rein pneumatische Staudruckregulierung aufgebaut werden, (☞ 4-18).

Application:

Used for area monitoring and accumulation stop gate

Design:

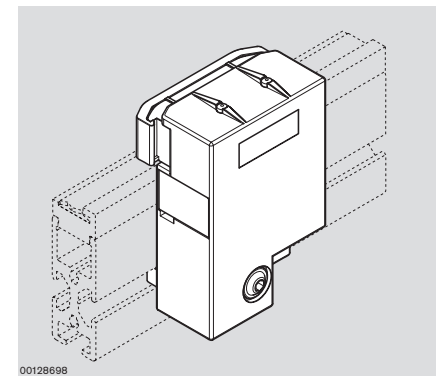
- Either for electric or pneumatic signaling device
- Monitoring area: 60 mm

Scope of delivery:

Includes mounting material to mount the WI/M rocker on the ST /... conveyor section or BS /... belt section

Optional accessories:

- 12 mm sensor, round, with rated sensing range $S_N = 4$ mm, ☞ 8-14, 8-15
- Pneumatic cylinder switch (B) **3 842 532 151** for direct conversion of the slide actuation into a pneumatic signal. A simple, fully pneumatic accumulation stop gate (☞ 4-18) can be constructed using a VE 1 stop gate (☞ 8-3).



00128698

Utilisation :

Pour contrôler le secteur et pour la régulation de la charge d'accumulation

Construction :

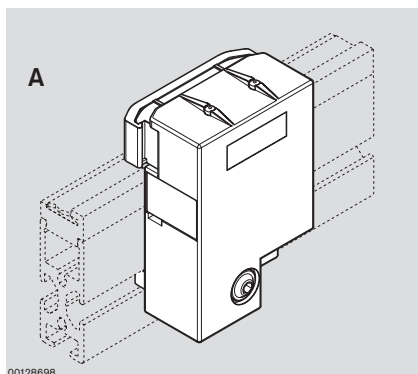
- Au choix pour transmetteur de signal électrique ou pneumatique
- Secteur contrôlé : 60 mm

Fournitures :

Matériel de fixation inclus pour le montage de la bascule WI/M sur la section de transport ST /... ou sur la section à bande BS /...

Accessoires en option :

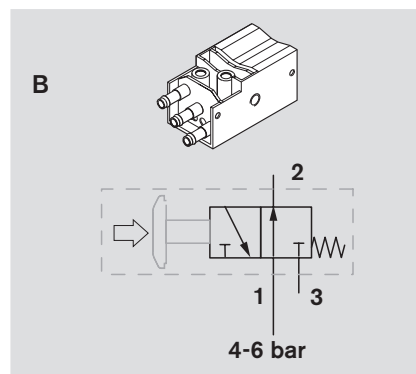
- Capteur 12 mm rond avec écart nominal de commutation $S_N = 4$ mm, ☞ 8-14, 8-15
- Détecteur de position pneumatique (B) **3 842 532 151** pour une conversion directe du vannage en un signal pneumatique. En liaison avec un séparateur VE 1 (☞ 8-3), un simple séparateur d'accumulation exclusivement pneumatique peut être constitué (☞ 4-18).



00128698

Wippe WI/M
Rocker
Bascule

	Nr./No./N°
A	3 842 530 797



Pneumatischer Zylinderschalter
Pneumatic cylinder switch
Détecteur de position pneumatique

	Nr./No./N°
B	3 842 532 151

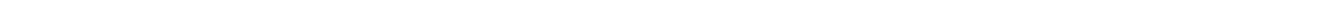
Abfrage WT-Position,
mit Sensoren M12x70 oder M12x67
WT position inquiry,
with M12x70 or M12x67 sensor
Interrogation de la position WT,
avec capteur M12x70 ou M12x67

	Nr./No./N°
Sensoren für WI/M	3 842 501 548
Sensors for WI/M	3 842 549 812
Capteurs pour WI/M	



☞ 11-41

Transportsteuerung · Transportation control · Commande de transport

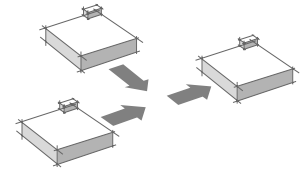


Transportsteuerung · Transportation control · Commande de transport

Sensoren

Sensors

Capteurs



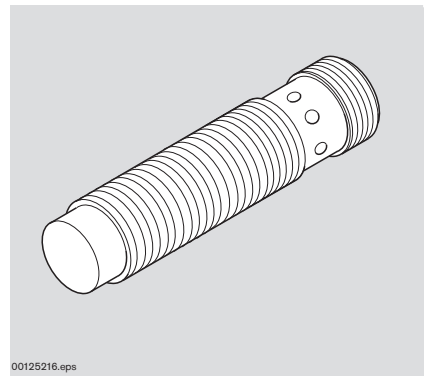
<p>Sensor M12 mit Steckanschluss M12x1 M12 sensor with M12x1 push-in fitting Capteur M12 avec raccord instantané M12x1</p>		8-14
<p>Sensor M12 mit Steckanschluss M8x1 M12 sensor with M8x1 push-in fitting Capteur M12 avec raccord instantané M8x1</p>		8-15
<p>Sensor Ø 6,5 mm x 30 mm Ø 6.5 mm x 30 mm sensor Capteur Ø 6,5 mm x 30 mm</p>		8-16

Transportsteuerung · Transportation control · Commande de transport

Sensor M12 mit Steckanschluss M12x1

M12 sensor with M12x1 push-in fitting

Capteur M12 avec raccord instantané M12x1

**Verwendung:**

Erkennen der Position eines Werkstückträgers in Verbindung mit einer Wippe WI/M

Ausführung:

- Schutzklasse: IP 68
- Max. Einsatztemperatur: -25 bis 70 °C
- Abmessungen: M12 x 70 mm
- Steckanschluss: M12x1
- Nenn-Schaltabstand: $S_N = 4$ mm
- Schaltfrequenz: 1.500 Hz
- Betriebsstrom: 200 mA
- Mechanischer Einbau: nicht bündig
- Funktionsanzeige: LED
- Schaltausgang: PNP
- Schaltfunktion: Schließer (NO)
- Betriebsspannung: 10...30 V DC
- Zulassungen: CE, UL, CSA
- Normkonformität: IEC 60947-5-2

Material:

Gehäuse: Nichtrostend; PA 12

Einbauort:

Zum Einbau in die Wippe WI/M

Zubehör, erforderlich:

Schalterhalter

Application:

Used to recognize the position of a workpiece pallet, in conjunction with a WI/M rocker

Design:

- Protection class: IP 68
- Max. operating temperature: -25 to 70 °C
- Dimensions: M12 x 70 mm
- Push-in fitting: M12x1
- Rated sensing range: $S_N = 4$ mm
- Switching frequency: 1.500 Hz
- Operating current: 200 mA
- Mechanical installation: Not flush
- Function display: LED
- Switching output: PNP
- Switching function: Normally open (NO)
- Operating voltage: 10...30 V DC
- Approvals: CE, UL, CSA
- Conformity with standards: IEC 60947-5-2

Material:

Housing: stainless; PA 12

Mounting location:

For installation in the WI/M rocker

Required accessories:

Switch bracket

Utilisation :

Détection de la position d'une palette porte-pièces, en association avec une bascule WI/M

Construction :

- Classe de protection : IP 68
- Température d'utilisation max. : -25 à 70 °C
- Dimensions : M12 x 70 mm
- Raccord instantané : M12x1
- Écart nominal de commutation : $S_N = 4$ mm
- Fréquence de commutation : 1.500 Hz
- Courant de service : 200 mA
- Montage mécanique : Non affleurante
- Affichage des fonctions : LED
- Sortie de commutation : PNP
- Fonction de commutation : Contact de fermeture (NO)
- Tension de service : 10...30 V DC
- Homologations : CE, UL, CSA
- Conformité à la norme : IEC 60947-5-2

Matériau :

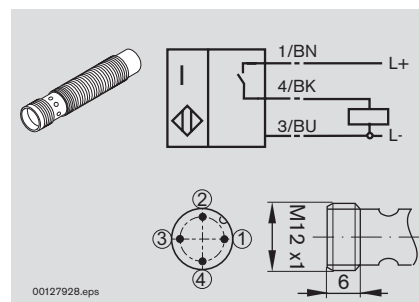
Boîtier : Inoxydable ; PA 12

Emplacement de montage :

Pour montage dans la bascule WI/M

Accessoires nécessaires :

Support d'interrupteur



Sensor M12x70
Sensor M12x70
Capteur M12x70

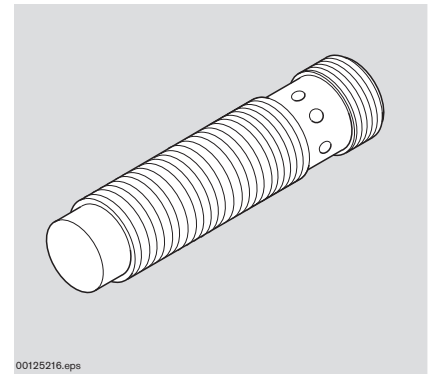
3 842 501 548

Transportsteuerung · Transportation control · Commande de transport

Sensor M12 mit Steckanschluss M8x1

M12 sensor with M8x1 push-in fitting

Capteur M12 avec raccord instantané M8x1

**Verwendung:**

Erkennen der Position eines Werkstückträgers in Verbindung mit einer Wippe WI/M

Ausführung:

- Schutzklasse: IP 67
- Max. Einsatztemperatur: -25 bis 70 °C
- Abmessungen: M12 x 67 mm
- Steckanschluss: M8x1
- Nenn-Schaltabstand: $S_N = 4$ mm
- Schaltfrequenz: 2.500 Hz
- Betriebsstrom: 200 mA
- Mechanischer Einbau: bündig
- Funktionsanzeige: LED
- Schaltausgang: PNP
- Schaltfunktion: Schließer (NO)
- Betriebsspannung: 10...30 V DC
- Zulassungen: CE, UL, CSA
- Normkonformität: IEC 60947-5-2

Material:

Gehäuse: CuZn beschichtet; LCP

Einbauort:

Zum Einbau in die Wippe WI/M

Zubehör, erforderlich:

Schaltherhalter

Application:

Used to recognize the position of a workpiece pallet, in conjunction with a WI/M rocker

Design:

- Protection class: IP 67
- Max. operating temperature: -25 to 70 °C
- Dimensions: M12 x 67 mm
- Push-in fitting: M8x1
- Rated sensing range: $S_N = 4$ mm
- Switching frequency: 2.500 Hz
- Operating current: 200 mA
- Mechanical installation: Flush
- Function display: LED
- Switching output: PNP
- Switching function: Normally open (NO)
- Operating voltage: 10...30 V DC
- Approvals: CE, UL, CSA
- Conformity with standards: IEC 60947-5-2

Material:

Housing: coated with CuZn, LCP

Mounting location:

For installation in the WI/M rocker

Required accessories:

Switch bracket

Utilisation :

Détection de la position d'une palette porte-pièces, en association avec une bascule WI/M

Construction :

- Classe de protection : IP 67
- Température d'utilisation max. : -25 à 70 °C
- Dimensions : M12 x 67 mm
- Raccord instantané : M8x1
- Écart nominal de commutation : $S_N = 4$ mm
- Fréquence de commutation : 2.500 Hz
- Courant de service : 200 mA
- Montage mécanique : Affleurante
- Affichage des fonctions : LED
- Sortie de commutation : PNP
- Fonction de commutation : Contact de fermeture (NO)
- Tension de service : 10...30 V DC
- Homologations : CE, UL, CSA
- Conformité à la norme : IEC 60947-5-2

Matériau :

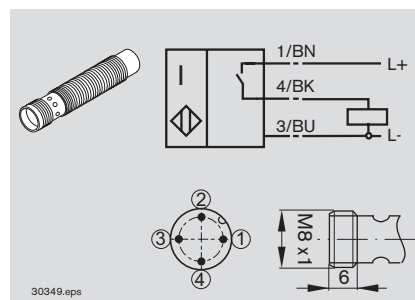
Boîtier : CuZn revêtu ; LCP

Emplacement de montage :

Pour montage dans la bascule WI/M

Accessoires nécessaires :

Support d'interrupteur



Sensor M12x67
Sensor M12x67
Capteur M12x67

Nr./No./N°

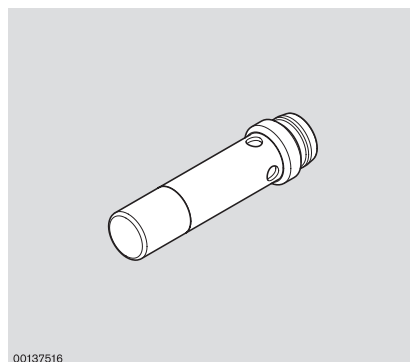
3 842 549 812

Transportsteuerung · Transportation control · Commande de transport

Sensor Ø 6,5 mm mit Steckanschluss M8x1

Ø 6.5 mm sensor with M8x1 push-in fitting

Capteur Ø 6,5 mm avec raccord instantané M8x1



00137516

Verwendung:

Erkennen der Position eines Werkstückträgers durch induktiven Sensor.

Ausführung:

- Schutzklasse: IP 67
- Max. Einsatztemperatur: -20 bis 70 °C
- Abmessungen: 6,5 x 30 mm
- Steckanschluss: M8x1
- Nenn-Schaltabstand: $S_N = 4$ mm
- Schaltfrequenz: 1.500 Hz
- Betriebsstrom: 200 mA
- Mechanischer Einbau: nicht bündig
- Funktionsanzeige: LED
- Schaltausgang: PNP
- Schaltfunktion: Schließer (NO)
- Betriebsspannung: 10...30 V DC
- Zulassungen: CE, cULus

Material:

Gehäuse: Stahl; nichtrostend
Aktive Fläche: PA 12

Einbauort:

Befestigung durch Schalterhalter

Zubehör, erforderlich:

Schalterhalter

Application:

Used to recognize the position of a workpiece pallet with an inductive sensor.

Design:

- Protection class: IP 67
- Max. operating temperature: -20 to 70 °C
- Dimensions: 6.5 x 30 mm
- Push-in fitting: M8x1
- Rated sensing range: $S_N = 4$ mm
- Switching frequency: 1.500 Hz
- Operating current: 200 mA
- Mechanical installation: Not flush
- Function display: LED
- Switching output: PNP
- Switching function: Normally open (NO)
- Operating voltage: 10...30 V DC
- Approvals: CE, cULus

Material:

Housing: Steel; stainless
Active surface: PA 12

Mounting location:

Fastening by switch brackets

Required accessories:

Switch bracket

Utilisation :

Détecter la position d'une palette porte-pièces avec un capteur inductif.

Construction :

- Classe de protection : IP 67
- Température d'utilisation max. : -20 à 70 °C
- Dimensions : 6,5 x 30 mm
- Raccord instantané : M8x1
- Écart nominal de commutation : $S_N = 4$ mm
- Fréquence de commutation : 1.500 Hz
- Courant de service : 200 mA
- Montage mécanique : Non affleurante
- Affichage des fonctions : LED
- Sortie de commutation : PNP
- Fonction de commutation : Contact de fermeture (NO)
- Tension de service : 10...30 V DC
- Homologations : CE, cULus

Matériau :

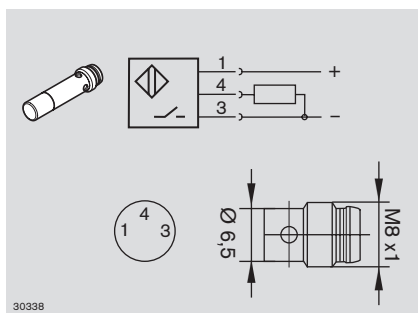
Boîtier : Acier ; inoxydable
Surface active : PA 12

Emplacement de montage :

Fixation par support d'interrupteur

Accessoires nécessaires :

Support d'interrupteur



30338

Sensor Ø 6,5 mm x 30 mm
Sensor Ø 6.5 mm x 30 mm
Capteur Ø 6,5 mm x 30 mm

Nr./No./N°

3 842 542 500

Transportsteuerung · Transportation control · Commande de transport

Sensormatrix

Sensor application matrix

Matrice d'application capteur

Abfrage WT-Position
WT-position inquiry
Interrogation de la position WT

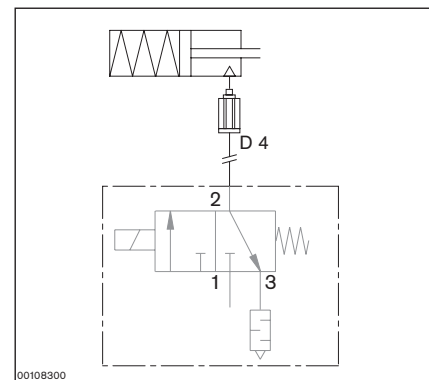
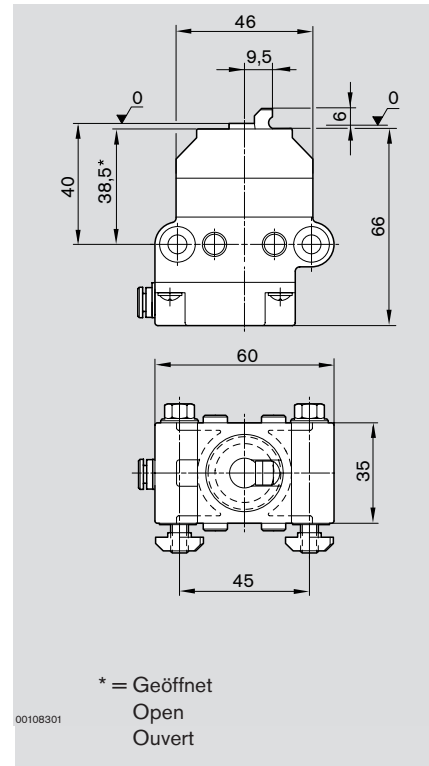
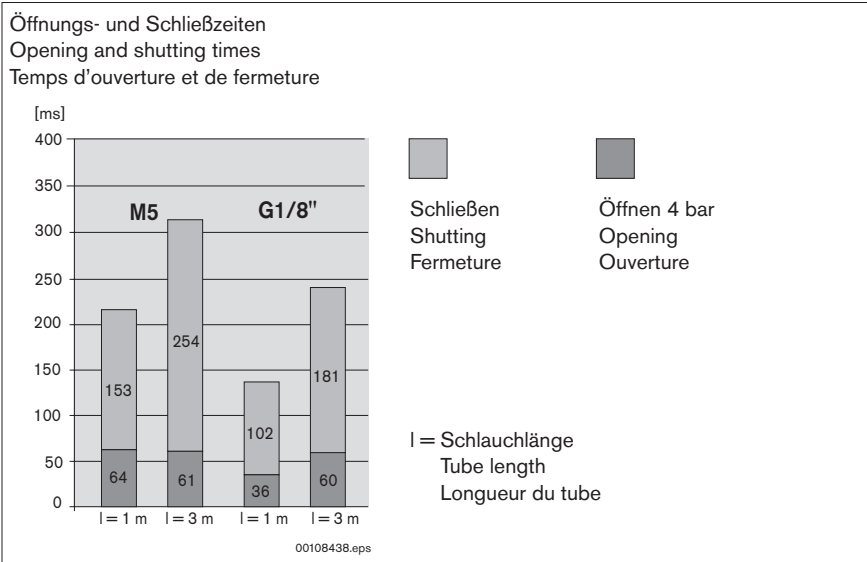
Durchmesser mit Steckanschluss Diameter with push-in fitting Diamètre avec raccord instantané	Sensor Sensor Capteur		
M12 mit M12 M12 with M12 M12 avec M12		3 842 501 548	
M12 mit M8 M12 with M8 M12 avec M8			3 842 549 812
Ø 6,5 mm mit M8 Ø 6.5 mm with M8 Ø 6,5 mm avec M8		3 842 542 500	
	SH 1/U	X	
	SH 1/S	X	
	SH 2/M-A	X	
	SH 2/M-B	X	
	WI/M		X X

Technische Daten · Technical data · Données techniques

Vereinzeler VE 1

Stop gate

Séparateur

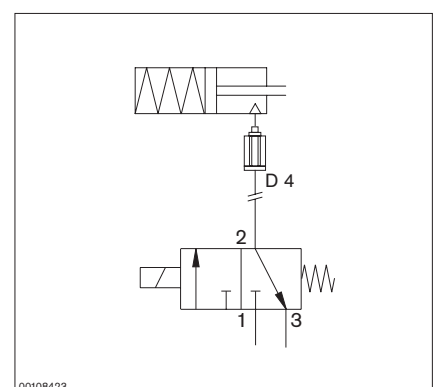
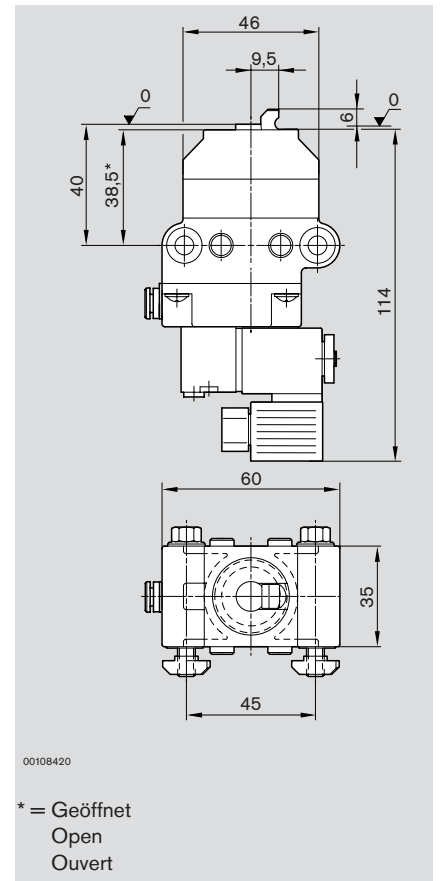
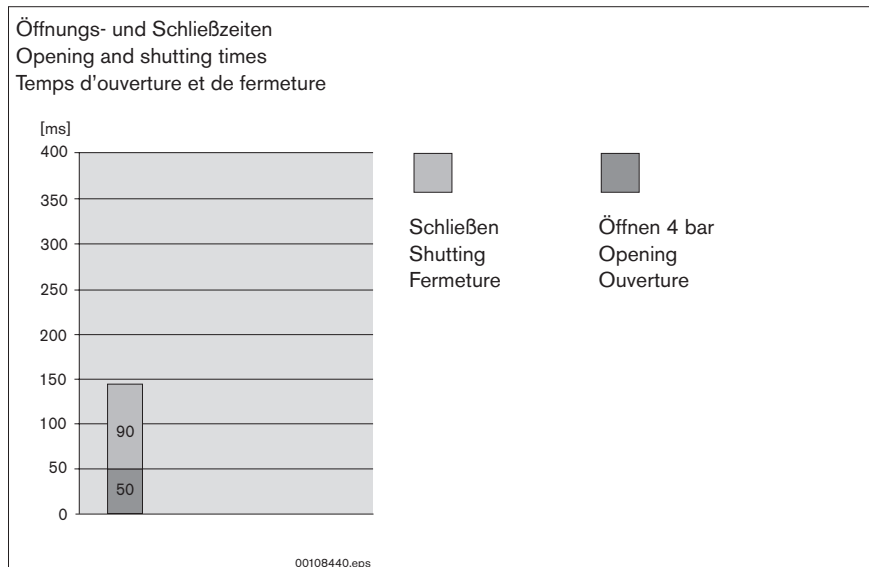


Technische Daten · Technical data · Données techniques

Vereinzeler VE 1/V

Stop gate

Séparateur

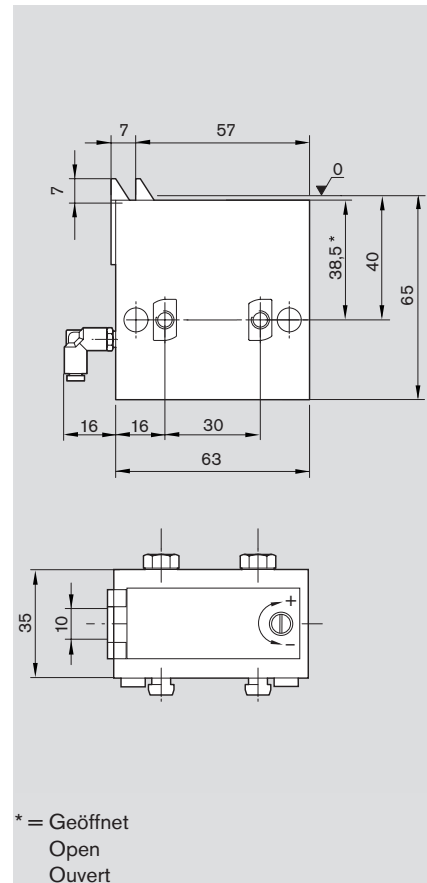
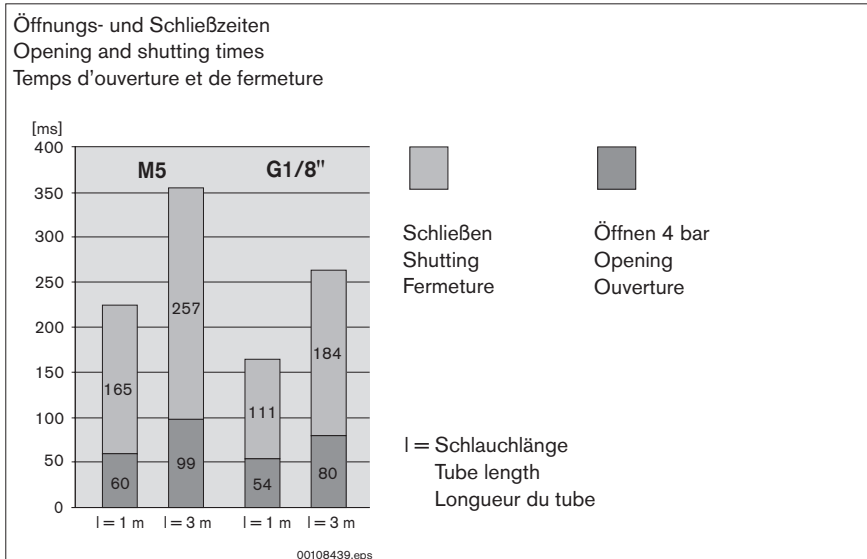


Technische Daten · Technical data · Données techniques

Vereinzeler, gedämpft VE 1/D

Stop gate, damped

Séparateur, amorti

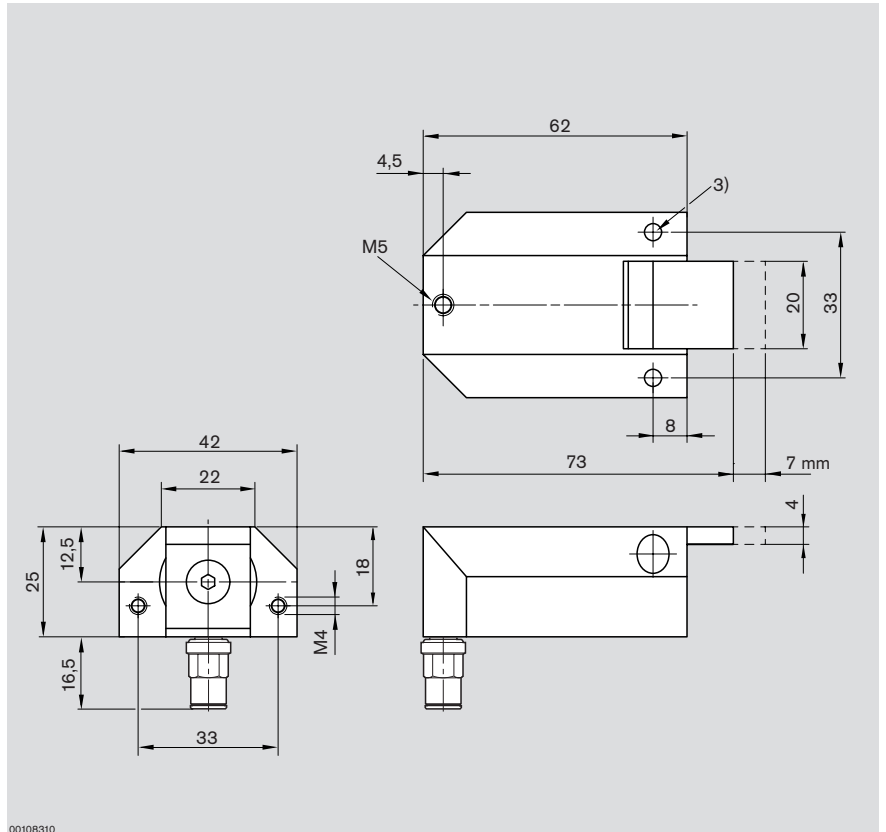
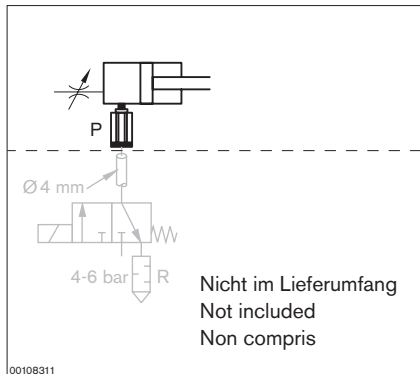


Technische Daten · Technical data · Données techniques

Dämpfer DA 1/A

Damper

Amortisseur

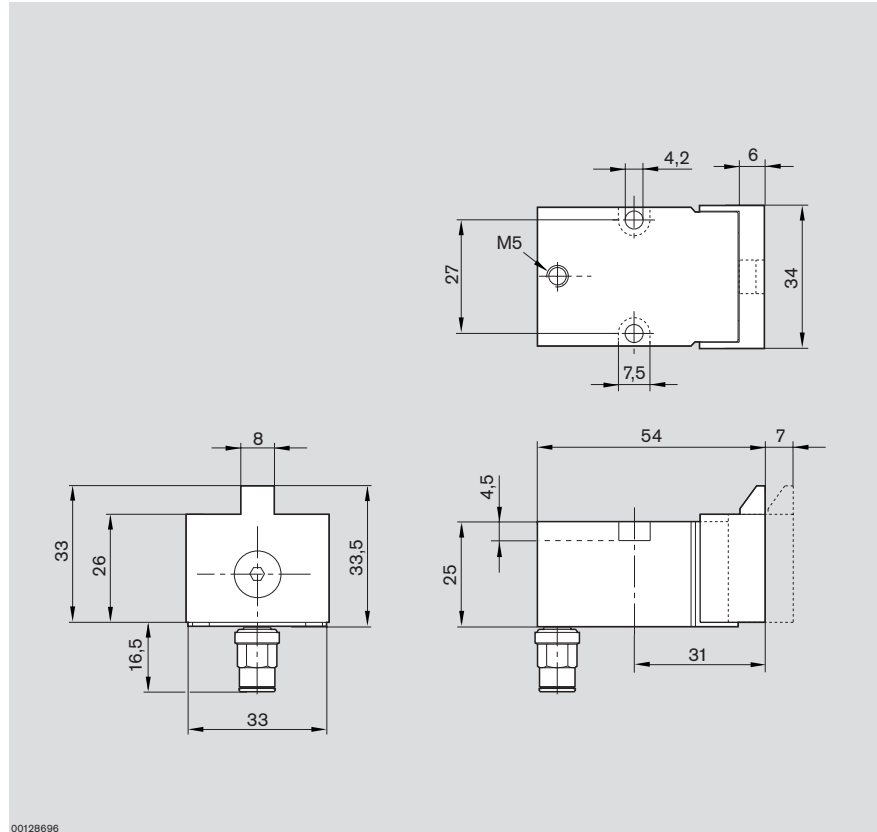
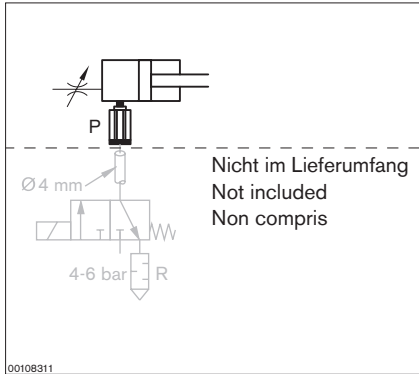


Technische Daten · Technical data · Données techniques

Dämpfer DA 1/B

Damper

Amortisseur



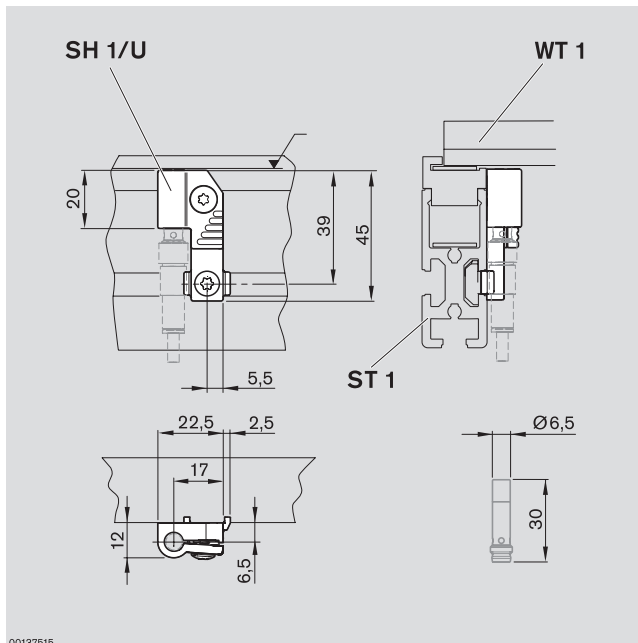
Technische Daten · Technical data · Données techniques

Schalterhalter SH 1/U, SH 1/S

Switch brackets

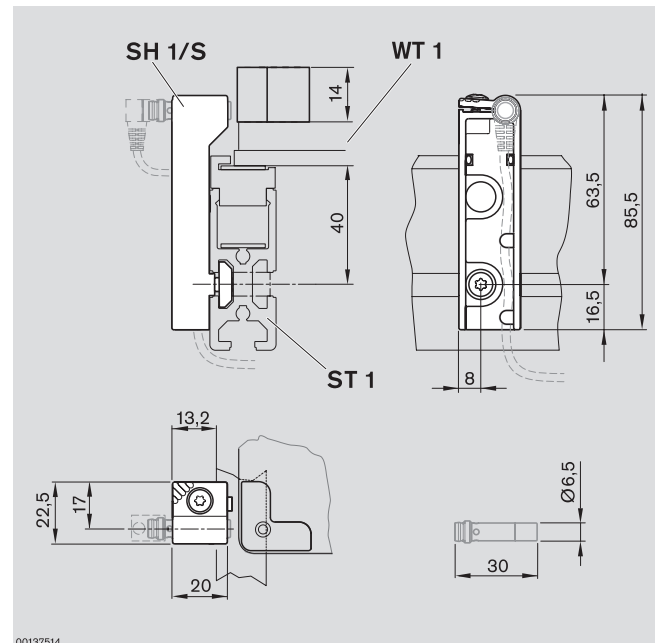
Supports d'interrupteur

SH 1/U



Bedämpfungsbereich ≥ 3 mm
 Exciter zone ≥ 3 mm
 Zone de commutation ≥ 3 mm

SH 1/S



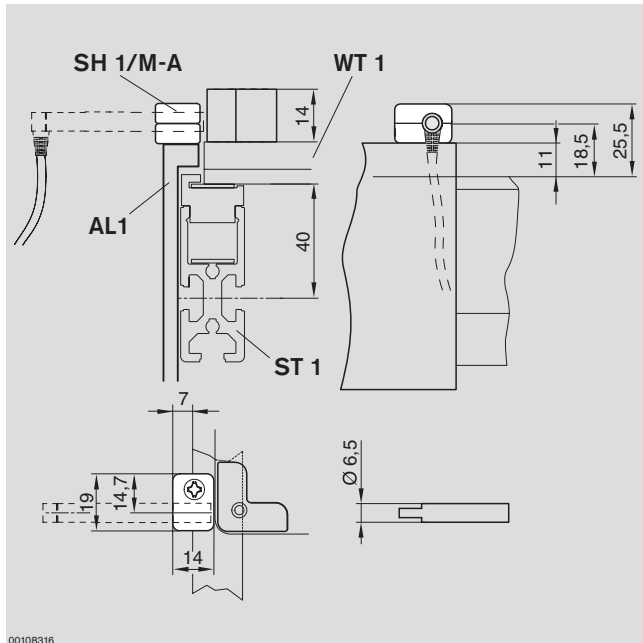
Bedämpfungsbereich ≥ 3 mm
 Exciter zone ≥ 3 mm
 Zone de commutation ≥ 3 mm

Technische Daten · Technical data · Données techniques

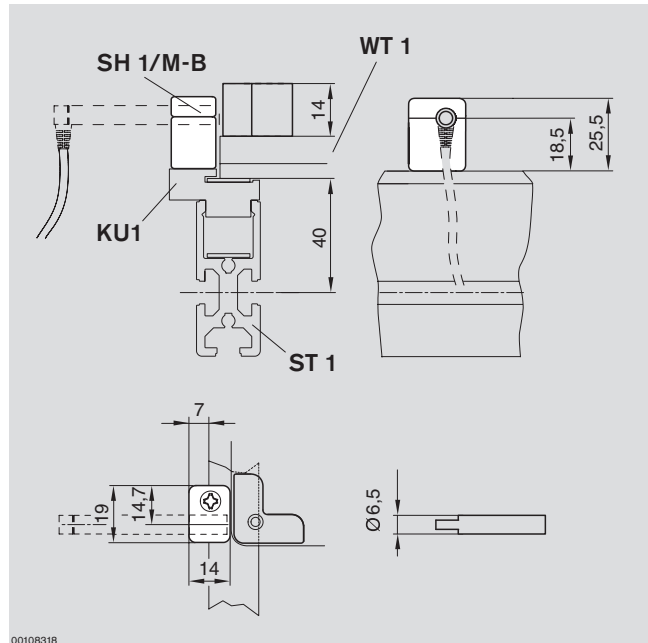
Schalterhalter-Kit SH 1/M-A und SH 1/M-B

Switch bracket kit

Kit de support d'interrupteur



Bedämpfungsbereich ≥ 3 mm
 Exciter zone ≥ 3 mm
 Zone de commutation ≥ 3 mm



Bedämpfungsbereich ≥ 3 mm
 Exciter zone ≥ 3 mm
 Zone de commutation ≥ 3 mm

Technische Daten · Technical data · Données techniques

Wippe WI/M Rocker Bascule

